

Bozen/Bolzano, 14.09.2020

Bekanntmachung einer Marktforschung:

Durchführung einer Marktforschung zum Zweck der direkten Vergabe der Dienstleistung für die „Strategische Begleitung und Koordination der Kommunikation des Euregio-Museumsjahrs 2021“

Frist zur Abgabe der Interessensbekundung:

12.10.2020

Die vorliegende Marktforschung wird vom Generalsekretär des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“, als einzigem Verfahrensverantwortlichen, geführt. Sie dient dazu, die entsprechende Marktlage, die entsprechenden Wirtschaftsteilnehmer, die verfügbaren technischen Lösungen und die angewandten wirtschaftlichen Bedingungen kennenzulernen und verfolgt das Ziel, jenen Wirtschaftsteilnehmer zu ermitteln, der am besten in der Lage ist, den Bedürfnissen der Vergabestelle nachzukommen.

Die vorliegende Bekanntmachung dient somit ausschließlich dem Zweck der Marktforschung und stellt kein eigenes Ausschreibungsverfahren dar, zählt nicht als Vertragsanfrage und bindet diese Körperschaft auf keinste Weise jedwedes Verfahren zu veröffentlichen. Die Marktforschung, veranlasst mittels Veröffentlichung auf der institutionellen Website des EVTZ www.europaregion.info, endet daher mit dem Erhalt und der Aufbewahrung der eingegangenen Teilnahmen in den Akten.

Da bei der ersten Bekanntmachung der gegenständlichen Marktforschung (Prot. 0000612 EUREGIO vom 15.07.2020) keine Interessensbekundung fristgerecht eingelangt ist, wird diese hiermit neuerlich veröffentlicht.

Avviso di indagine di mercato:

Avvio di una Indagine di mercato finalizzata all'affidamento diretto di “Supporto strategico e coordinamento della comunicazione per l'Anno dei musei dell'Euregio 2021”

Termine entro cui presentare la manifestazione di interesse:

12.10.2020.

La presente indagine di mercato viene promossa dal Segretario Generale del GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”, Responsabile unico di procedimento, ed è preordinata a conoscere l'assetto del mercato di riferimento, i potenziali concorrenti, gli operatori interessati, le relative caratteristiche soggettive, le soluzioni tecniche disponibili, le condizioni economiche praticate, le clausole contrattuali generalmente accettate, al fine di verificarne la rispondenza alle reali esigenze del GECT.

Il presente avviso quindi ha quale finalità esclusiva il sondaggio del mercato e non costituisce avvio di una procedura di gara, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo. L'indagine di mercato, avviata attraverso pubblicazione del presente avviso sul sito istituzionale del GECT www.europaregion.info, si conclude pertanto con la ricezione e la conservazione agli atti delle partecipazioni pervenute.

Poiché non è pervenuta alcuna manifestazione di interesse entro il termine previsto per il primo avviso dell'indagine di mercato in questione (Prot. 0000612 EUREGIO del 15.07.2020), essa viene pubblicata nuovamente.



1. Bedarfsgegenstand

Der EVTZ „Europaregion Tirolo-Südtirol-Trentino“ beabsichtigt die Durchführung einer Marktforschung mit den Unternehmen und Freiberuflern der Branche, unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, Gleichbehandlung, Proportionalität und Transparenz, **zur direkten Vergabe gemäß Art. 26, Absatz 2, Landesgesetz 16/2015**, der folgenden Leistung:

Strategische Begleitung und Koordination der Kommunikation des Euregio-Museumsjahrs 2021 lt. Anlage 1.

2. Teilnahmevoraussetzungen

Teilnahmeberechtigt sind alle Personen, Einzelunternehmen oder Bietergemeinschaften, Forschungseinrichtungen (Universitäten, Forschungszentren usw.), Freiberufler und in jedem Fall alle anderen Subjekte laut Art. 45 GvD 50/2016, welche die Voraussetzungen laut GvD 50/2016 für den Abschluss von Verträgen mit den öffentlichen Verwaltungen erfüllen und ihr Interesse innerhalb der nachfolgend genannten Fristen und gemäß den aufgeführten Modalitäten bekundet haben.

Die für die Teilnahme erforderlichen Mindestvoraussetzungen in Bezug auf wirtschaftlich/finanzielle und fachspezifische Fähigkeiten sind in der Anlage 1 angegeben.

3. Mitteilungen, Informationen und Erklärungen hinsichtlich der Markterhebung und Aktenzugang

Eventuelle Informationen und Erklärungen kann der Teilnehmer von der Vergabestelle ausschließlich mittels E-Mail unter folgender Adresse info@europaregion.info anfordern.

Der Aktenzugang ist vor dem Entscheid zum Vertragsabschluss nicht möglich.

Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit Veröffentlichung derselben auf der institutionellen Webseite der

1. Oggetto del fabbisogno

Il GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino” (di seguito GECT) intende avviare una consultazione del mercato con gli imprenditori e i liberi professionisti del settore al fine di individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, le ditte da invitare alla relativa procedura di affidamento diretto **ex art. 26, comma 2, della Legge Provinciale 16/2015** dei servizi seguenti:

Supporto strategico e coordinamento della comunicazione per l'Anno dei musei dell'Euregio 2021 come descritto nell'allegato 1.

2. Requisiti per la partecipazione

Possono partecipare tutti i soggetti, imprese singole o raggruppate in associazioni temporanee, organismi di ricerca (università, centri di ricerca, ecc.), liberi professionisti e comunque qualsiasi altro soggetto di cui all'art. 45 del D.Lgs. 50/2016, che siano in possesso dei requisiti di cui al D.Lgs. 50/2016 per contrarre con le pubbliche amministrazioni e che abbiano presentato manifestazione di interesse nei tempi e con le modalità di seguito descritte.

Gli eventuali requisiti minimi di capacità economica/finanziaria e le capacità tecniche e professionali richieste ai fini della partecipazione sono indicati nell'Allegato 1.

3. Comunicazioni, informazioni e chiarimenti relativi alla Indagine di mercato e accesso agli atti

Eventuali informazioni e chiarimenti potranno essere richiesti alla stazione appaltante dal partecipante esclusivamente attraverso la trasmissione via mail all'indirizzo di posta elettronica info@europaregion.info

L'accesso agli atti non opera prima della determina di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul sito istituzionale dell'ente nella



Körperschaft im Abschnitt „Transparente Verwaltung“ und dementsprechender Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

Veröffentlichung

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Körperschaft veröffentlicht.

4. Ablauf der Marktforschung – Übermittlung per E-Mail

Das interessierte Subjekt muss die im Anhang zu dieser Einladung vorgeschriebenen Unterlagen bis zum **12.10.2020**, mittels zertifizierter E-Mail (PEC), wenn möglich, an die E-Mail-Adresse europaregion.euregio@pec.prov.bz.it übermitteln und zwar mit folgenden Angaben im Betreff:

- den Betreff der Marktforschung gemäß den oben angeführten Angaben sowie folgende Bezeichnung: "Euregio-Museumsjahr 2021"
- die Firmenbezeichnung
- den Rechtssitz des Absenders

Die dieser Einladung beigefügten Dokumente müssen mit digitaler Unterschrift versehen werden. Die digitale Signatur sieht die Möglichkeit vor, dass dasselbe Dokument auch von mehreren Personen unterzeichnet werden kann.

Nur jene Privatpersonen bzw. juristische Personen, deren gesetzlicher Vertreter mangels gesetzlicher Verpflichtung über keine digitale Unterschrift verfügt, dürfen die eigenhändig unterschriebenen Unterlagen zusammen mit einer Kopie des Ausweises des Unterzeichners senden.

5. Die einzelnen Teilnehmer müssen die etwaigen Informationen und/oder Teile der technischen Dokumentation, welche vom technischen-wirtschaftlichen Geheimnis geschützt sind, angeben: Der EVTZ gibt die

sektion "amministrazione trasparente" e con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

Pubblicità

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale dell'ente.

4. Modalità di svolgimento della Indagine di mercato – trasmissione via mail

Il soggetto interessato dovrà far pervenire la documentazione prescritta negli allegati al presente invito entro il **12.10.2020** via posta certificata (pec), ove possibile, al seguente indirizzo di posta elettronica:

europaregion.euregio@pec.prov.bz.it indicando in oggetto:

- l'oggetto dell'Indagine di mercato come indicato in epigrafe e la seguente dicitura: "Anno dei musei dell'Euregio 2021"
- la denominazione sociale
- la sede legale del soggetto mittente

Tutti i documenti allegati alla presente indagine devono essere firmati digitalmente. La firma digitale prevede la possibilità che lo stesso documento possa essere firmato anche da più persone.

Solo le persone fisiche o le persone giuridiche, il cui rappresentante legale non sia in possesso di firma digitale a causa di un mancante obbligo legislativo, possono inviare la documentazione con firma autografa, allegando la copia di un documento di identità del sottoscrittore.

5. I singoli partecipanti dovranno indicare le eventuali informazioni e/o parti della documentazione tecnica presentata coperte da segreto tecnico – commerciale: il GECT non condiderà né divulgherà i contenuti della



Inhalte geschützter Unterlagen weder weiter noch bekannt.

6. Es wird festgehalten, dass genannte Einladung nicht die Überprüfung über den Besitz der allgemeinen und besonderen Teilnahmevoraussetzungen für die Vergabe der Dienstleistung ersetzt, welche vom Interessierten erklärt und von der Vergabestelle im Rahmen des Vergabeverfahrens überprüft werden.

Die vorliegende Bekanntmachung stellt keinerlei vertragliche Verpflichtung dar und bindet auf keine Weise den EVTZ jedwedes Verfahren zu veröffentlichen.

Da es sich um eine vorläufige Marktrecherche handelt, als Vorbereitung auf die nachfolgende Durchführung der entsprechenden Vergabe, behält sich der einzige Verfahrensverantwortliche auf diskrete Art und Weise das Recht vor, unter den interessierten Wirtschaftsteilnehmern, die an der vorliegenden Marktrecherche teilnehmen und im Besitz der gesetzlichen Voraussetzungen sind, Subjekte zu ermitteln, an welche man sich wenden wird, unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, Behandlungsgleichheit und Proportionalität, aufgrund folgender Kriterien:

Es werden die ersten 10 Wirtschaftsteilnehmer, die eine Interessensbekundung eingereicht haben, zur Abgabe eines Kostenvorschlags/Vorschlags eingeladen

Der EVTZ behält sich jederzeit das Recht vor, das eingeleitete Verfahren aus ihm vorbehaltenen Zuständigkeitsgründen zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsbeteiligten eine Forderung beanspruchen können.

Die Teilnahme an der Marktforschung lässt keinen Anspruch auf ein Entgelt und/oder eine Entschädigungsleistung erwachsen.

documentazione segretata.

6. Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti generali e speciali richiesti per l'affidamento del servizio, che invece dovrà essere dichiarato dall'interessato ed accertato dalla stazione appaltante in occasione della procedura di affidamento ed in conformità delle prescrizioni contenute nella lettera invito alla procedura di affidamento.

Il presente avviso, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo il GECT a pubblicare procedure di alcun tipo.

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile unico del procedimento si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici, partecipanti alla presente indagine di mercato ed in possesso dei requisiti di legge, i soggetti da consultare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità sulla base dei seguenti criteri:

verranno invitati a presentare un preventivo/una proposta i primi 10 operatori economici che hanno inviato manifestazione di interesse

Il GECT si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti richiedenti possano vantare alcuna pretesa.

La partecipazione alla Indagine di mercato non dà diritto ad alcun compenso e/o rimborso.



7. Gemäß den Bestimmungen der EU-Datenschutzgrundverordnung 2016/679 werden für den Verfahrenszweck der Verwaltung alle angegebenen Daten gesammelt, registriert, organisiert und aufbewahrt. Diese werden mittels traditioneller und technischer Hilfsmittel bearbeitet, zum Zwecke des spezifischen Verfahrens und gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften und Bestimmungen.

Der Generalsekretär
Mag. Matthias Fink

7. Ai sensi Regolamento Europeo in materia di trattamento dati personale GDPR 2016/679 tutti i dati forniti saranno raccolti, registrati, organizzati e conservati per le finalità di gestione della procedura e saranno trattati, sia mediante supporto cartaceo che informatico, per le finalità relative allo specifico procedimento secondo le modalità previste dalle leggi e dai regolamenti vigenti.

Il Segretario Generale
Mag. Matthias Fink

Anlagen:

Anlage 1 – Allgemeine Angaben zur Marktforschung
Anlage 2 – Interessensbekundung

Allegati:

Allegato 1 – Caratteristiche generali per l'indagine di mercato
Allegato 2 – Manifestazione di interesse